Hernaniko Udala

2027 URTEAN HERNANIKO JAIETAKO PROGRAMAK GARATZEKO DIRULAGUNTZAK ARAUTZEKO OINARRIAK ETA DEIALDIA.

1. Helburua

Oinarri hauek Hernaniko eragileei dirulaguntza eta laguntza publikoak emateko prozedura orokorra arautzen dute, Hernaniko jaietako (Inauteriak, Sanjoan Jaiak, San Inazio Jaiak, Euskal Jaiak) programen garapena finantzatzeko 2027. ekitaldirako; horren kudeaketa Hernaniko Udalaren Kultura Sailari dagokio.

Oinarri hauek Udalak indarrean duen dirulaguntzak emateko araudiaren 7. artikuluan xedatutakoa garatzeko ematen dira.

Laguntza hauen helburua da Hernaniko jai ezberdinetan eragileek garatzen dituzten jarduerak diruz laguntzea. Horrela, Udalaz gain eragileek modu aktiboan parte-hartuz jai aberatsago eta programa osatuago egiteko.

Laguntzak lau helburu dituzte:

1- Inauterietako programa osatzea

2- Sanjoan Jaietako programa osatzea

3- San Inazio Jaietako programa osatzea

4- Euskal Jaietako programa osatzea

2. Aurrekontua eta programak

Deialdi honen barruan emango diren dirulaguntzetarako aurreikusitako gehieneko zenbatekoa 62.527,50 eurokoa izango da.

Kopuru hori horrela banatuko da:

1.- Inauteriak 7.184,25 euro

2.- Sanjoan Jaiak 41.160,81 euro

3.- San Inazioak 2.100,00 euro

4.- Euskal Jaiak 9.944,31 euro

5.- Aurreikusi gabeko ekintzak 2.138,13 euro

Salbuespenak salbuespen, kantitate horiek aldatu ahal izango dira eskaeren arabera.

Hori guztia Hernaniko Udalaren 2027ko aurrekontuko honako partida honen kontura egingo da:

1910.481.01.338.00 2027 (7773). DIRULAG.JAIAK-ELKARTEAK

BASES Y CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA EL DESARROLLO DE LOS PROGRAMAS FESTIVOS DE HERNANI EN 2027.

1. Objeto

Las presentes bases regulan el procedimiento general de concesión de subvenciones y ayudas públicas a los agentes de Hernani para financiar el desarrollo de los programas de las fiestas de Hernani (Carnavales, Fiestas de San Juan, Fiestas de San Ignacio y Euskal Jaiak) durante el ejercicio 2027. La gestión de estas ayudas corresponde al Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Hernani.

Las presentes bases se dictan en desarrollo de lo dispuesto en el artículo 7 de la normativa reguladora de la concesión de subvenciones vigente en el Ayuntamiento.

El objeto de estas ayudas es subvencionar las actividades que desarrollen los diferentes agentes en las distintas fiestas de Hernani, con el fin de que, además del Ayuntamiento, dichos agentes participen activamente en su organización y contribuyan a enriquecer las fiestas y a completar su programación.

Las ayudas tienen cuatro objetivos:

1. Completar el programa de Carnavales.
2. Completar el programa de las Fiestas de San Juan.
3. Completar el programa de las Fiestas de San Ignacio.
4. Completar el programa de Euskal Jaiak.

2. Presupuesto y programas

El importe máximo previsto para las subvenciones que se concedan en el marco de esta convocatoria será de 62.527,50 euros.

Dicho importe se distribuirá de la siguiente manera:

1. Carnavales: 7.184,25 euros.
2. Fiestas de San Juan: 41.160,81 euros.
3. Fiestas de San Ignacio: 2.100,00 euros.
4. Euskal Jaiak: 9.944,31 euros.
5. Actividades no previstas: 2.138,13 euros.

Salvo excepciones debidamente justificadas, estas cantidades podrán modificarse en función de las solicitudes recibidas.

El gasto se financiará con cargo a la siguiente partida del presupuesto del Ayuntamiento de Hernani para el ejercicio 2027: 1910.481.01.338.00 2027 (7773). SUBVENCIONES FIESTAS-ASOCIACIONES.

Gudarien Plaza 1 · 943 337 000 · hhz@hernani.eus

3. Onuradunak

Dirulaguntza honen onuradun izan ahal dira pertsona fisiko zein elkarteak beti ere deialdi honen lehenengo artikuluan zehaztutako helburuak lortzera bideratutako ekimenak sustatu edota interes orokorreko jarduerak egiteko bada.

Horretaz gain, eskatzaileak nahitaez egiaztatu beharko du, dirulaguntza eskatzeko datan, adin nagusikoa dela.

Ezingo dira dirulaguntzaren onuradunak izan Azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzetako Lege Orokorraren 13.2 artikuluan jasotako egoeraren batean dauden pertsona edo entitateak.

4. Bazterketak

Deialdi honetatik kanpo honako hauek geratuko dira:

a) Dirulaguntzetarako Lege Orokorraren (azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra) 13.2 eta 3 artikuluetan aurreikusitako kasuetako jarduerak.

b) Direnagatik edo duten helburuagatik Kultura Sailaren helburuekin inongo loturarik ez duten jarduerak.

c) Edozein motako zerga-betebeharrak eguneratuta ez dituzten elkarte edo erakundeek aurkeztutako eskabideak, baita Udalarekin edota Gizarte Segurantzarekin eguneratuta ez daudenak ere. Dirulaguntza eskaerarekin batera, eskatzaileak, zerga-betebeharretan egunean dagoela ziurtatu beharko du.

d) Ez dira aintzat hartuko aurreko deialdietan jasotako dirulaguntza justifikazioa entregatzeke dituzten jarduera edo programei lotutako eskaerak.

e) Ez dira aintzat hartuko beren jarduera publikoetan indarrean dagoen legeria (jaiotza, arraza, sexu edo erlijio iritziagatik diskriminatzearen debekua) betetzen ez duten elkarte edo erakundeen zein pertsonen eskabideak.

f) Onuradunek, indarrean dagoen lege araudia bete beharko dute, besteak beste, Emakume eta Gizonezkoen Berdintasunerako 4/2005 Legea. Hortaz, ez zaie dirulaguntzarik emango kideak aukeratzeko prozesuan edo jardunean sexu-bereizkeria eragiten duten elkarte edo erakundeei. Udalak atzematen badu elkarte edo erakundeek sexuaren ziozko bereizkeria eragiten duela, dirulaguntza berdintasun legedia betetzearen arabera baldintzatuta geratuko da. Beraz, elkarte edo erakundeak sexuaren ziozko bereizkeria ezaren konpromiso aktiboa duela ziurtatuko du.

g) Deialdi honetatik kanpo geratuko dira edozein

3. Personas o entidades beneficiarias

Podrán ser beneficiarias de esta subvención tanto las personas físicas como las asociaciones, siempre que promuevan iniciativas dirigidas a alcanzar los objetivos establecidos en el artículo primero de esta convocatoria o desarrollen actividades de interés general.

Asimismo, la persona solicitante deberá acreditar, en la fecha de presentación de la solicitud de subvención, que es mayor de edad.

No podrán obtener la condición de beneficiarias de la subvención las personas o entidades en quienes concurra alguna de las circunstancias previstas en el artículo 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

4. Exclusiones

Quedan excluidas las siguientes actividades:

a) Aquellas en que concurran en alguna de las circunstancias previstas en el art. 13.2 y 3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

b) Aquellas que por su naturaleza u objeto no guarden relación directa con ninguno de los ámbitos de actuación atribuidos a la Departamento de Cultura.

c) Las solicitudes presentadas por entidades o asociaciones que no se hallen al corriente de las obligaciones tributarias de cualquier tipo, incluidas las de carácter local y con la seguridad social. Certificar estar al corriente de las obligaciones en tributarias.

d) No se tendrán en cuenta aquellas solicitudes relativas a una actividad o programa que tenga pendiente la entrega de la memoria justificativa de subvenciones otorgadas en convocatorias anteriores.

e) No serán consideradas las propuestas provenientes de asociaciones, entidades y personas que en sus actividades públicas, incumplan la legislación vigente (discriminación por lugar de nacimiento, raza, sexo o religión).

f) Los y las beneficiarias deberán cumplir la legislación vigente, entre otras la Ley 4/2005 para la Igualdad entre Mujeres y Hombres. Por lo tanto, no se concederá ningún tipo de ayuda o subvención a ninguna asociación o entidad que discrimine por razón de sexo en su proceso de admisión o en su funcionamiento. Si el Ayuntamiento advirtiera que la asociación o entidad discrimina por razón de sexo, de conformidad con la Ley sobre Igualdad, la ayuda económica quedaría condicionada. Por consiguiente, las asociaciones o entidades, deberán confirmar su compromiso activo

Gudarien Plaza 1 · 943 337 000 · hhz@hernani.eus

erlijioren barruan egiten diren ohiko jarduerak edo erlijio gertakariekin zerikusia duten jarduerak.

5. Dirulaguntza emateko prozedura

Dirulaguntza emateko prozedura elkarrekiko lehiarik gabekoa izango da.

Dirulaguntzak aurreko urtean Jaietan jarduerak antolatu eta horretarako laguntza jaso duten eragileei emango zaizkie. Dirulaguntzaren gehieneko zenbatekoa deialdi honen eranskinean zehaztuko da.

Aurreikusi gabeko eskaerak Kultura Sailak aztertuko ditu, eta, aurrekontuaren eta programaren mugak kontuan hartuta, eskaeraren interesaren, egokitasunaren eta bideragarritasunaren arabera ebatziko ditu.

6. Eskabideak

Dirulaguntza eskatzeko eskari ofizialak erabiliko dira, behar bezala beteak eta sinatuak. Udalak gonbidatzen zaitu euskara hutsezkoa erabiltzera.

Eskabideak aurkeztu daitezke, pertsona fisikoek aurrez aurre edo telematikoki, eta pertsona juridikoek soilik telematikoki:

- Telematikoki Elkartearen izenean (edo norbanakoak ordezkapen eskaria eginez) erregistratuz:

  https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?ayto=40&hizkuntza=EU

- Aurrez aurre, HHZ – Herritarren Harrera Zerbitzuan, udaletxeko beheko solairuan. Astelehenetik ostiralera: 08:00 – 13:30 (asteartetan eta ostegunetan, 14:30-18:30 ere).

Aurkeztu beharreko dokumentazioa:

1 Dirulaguntza eskabide normalizatua, behar bezala beteta eta aitorpen guztiak sinatuta.

2 Zerga bidezko betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak eta BEZ araubidea egunean edukitzearen aitorpena.

3 Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legearen inguruko aitorpena.

4 Dirulaguntzaren xede izango den jardueraren sobre la no discriminación por razón de sexo.

g) Quedan excluidas de esta convocatoria las actividades habituales de cualquier religión así como todas aquellas actividades que tengan relación con hechos religiosos.

5. Procedimiento de concesión

El procedimiento de concesión de las subvenciones será de concesión directa, sin concurrencia competitiva.

Las subvenciones se concederán a los agentes que durante el año anterior hayan organizado actividades en las fiestas y hayan recibido ayudas para ello. El importe máximo de la subvención se establecerá en el anexo de la presente convocatoria.

Las solicitudes no previstas serán estudiadas por el Departamento de Cultura, que resolverá sobre las mismas teniendo en cuenta las limitaciones presupuestarias y del programa, así como el interés, la adecuación y la viabilidad de cada solicitud.

6. Procedimiento de concesión

Para la solicitud de subvención se utilizarán los impresos oficiales debidamente cumplimentados y firmados. El Ayuntamiento invita a utilizar la versión en euskera.

Las solicitudes se pueden realizar de forma presencial o telemática por personas físicas y sólo telemáticamente las personas jurídicas:

- Telemáticamente, mediante su registro en nombre de la asociación (o, en el caso de personas físicas, mediante la presentación de una solicitud de representación).

  https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?ayto=40&lista=1

- Presencial, HHZ- Servicio de atención del Ayuntamiento Planta baja del Ayuntamiento. Lunes a viernes: 08:00 - 13:30 (los martes y jueves también 14:30-18:30).

Documentación a presentar:

1. Solicitud de subvención normalizada, debidamente cumplimentada y firmada.
2. Declaración jurada de estar al corriente de las obligaciones con Hacienda, Seguridad Social, e IVA.
3. Declaración jurada sobre el cumplimiento de la legislación vigente para la Igualdad entre

Gudarien Plaza 1 · 943 337 000 · hhz@hernani.eus

deskribapena eta gastu eta sarreren aurrekontu orekatua.

5 Antolatuko den jardueraren inguruko xehetasunak: eguna, ordua, ibilbidea, beharrezkoak diren baliabideak.

6 Identifikazio Fiskaleko Kodearen dokumentuaren fotokopia (I.F.K) edo eskatzailearen Nortasun Agiriaren fotokopia.

7 Eskatzailearen kontu korrontearen zenbakia eta kontuaren jabe dela erakusten duen aitorpena.

Interesaturen batek adierazten badu oinarri hauetan eskatzen diren dokumentatuetako batzuk Hernaniko Udalaren esku daudela eta Udalak hori hala dela baldin badaki, interesatuak ez du dokumentazio hori aurkeztu beharrik izango.

Edonola ere, aurkeztutako jarduerari buruzko dokumentazioaz gain, Udalak bestelako informazioa eskatu ahal izango die eskatzaileei, jarduera behar bezala baloratzeko.

Eskaera aurkezteak esan nahi du deialdian jasotako baldintza guztiak onartzen direla.

7. Akatsen zuzenketa

Eskaera-orriak edo horrekin batera aurkeztu beharreko nahitaezko dokumentazioak akatsen bat balu edo osatu gabe baleude, hamar eguneko epea emango zaie interesatuei, egileak eskakizuna jasotzen duen egunetik kontatzen hasita, aurkitutako akatsak zuzentzeko. Epe hori igaro ondoren akatsak zuzenduko ez balira, eskaerari uko egin diotela ulertuko da, eta ondorioz, prozedura artxibatuko da.

8. Epeak

Deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera egongo da eskaerak aurkezteko epea zabalik, eta jarraian adierazitako datetan amaituko da:

- Inauteriak: 2026ko abenduak 14
- Sanjoanak: 2027ko martxoak 19
- San Inazioak: 2027ko ekainak 7
- Euskal Jaiak: 2027ko uztailak 9

Ezarritako epea nahitaez beteko da, eta ez da salbuespenik egingo.

9. Dirulaguntzaren zenbatekoa eta ordainketa.

Mujeres y Hombres.

4. Descripción de la actividad para la que se solicita subvención y presupuesto equilibrado de gastos e ingresos.

5. Detalles de la actividad que se va a organizar: día, hora, recorrido, recursos necesarios.

6. Fotocopia del documento del Código de Identificación Fiscal (C.I.F) o fotocopia del D.N.I de la persona solicitante.

7. Declaración que certifique la titularidad de una cuenta corriente abierta por el solicitante, según modelo normalizado.

Siempre que las personas interesadas así lo declaren y el Ayuntamiento de Hernani tenga constancia de que alguno/s de los documentos solicitados en las presentes Bases se encuentran en poder del mismo, quedarán eximidos de presentarlos.

El Ayuntamiento de Hernani, además de solicitar la documentación, se reserva el derecho a solicitar cuanta información estime oportuna para poder valorar la actividad realizada.

La presentación de la solicitud implica la aceptación de todos los requisitos recogidos en la convocatoria.

7.Corrección de errores

Cuando se comprobara que la documentación presentada por la entidad solicitante es incompleta o no reúne los requisitos exigidos en las presentes Bases, se le requerirá para que en un plazo de diez días hábiles subsane los defectos formales o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, archivándose la solicitud sin más trámite, de acuerdo con la normativa vigente.

8. Plazos

El plazo de presentación de solicitudes permanecerá abierto desde el día siguiente al de la publicación de esta convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y finalizará en las siguientes fechas:

- Carnavales: 14 de diciembre de 2026.

- Fiestas de San Juan: 19 de marzo de 2027.

- Fiestas de San Ignacio: 7 de junio de 2027.

- Euskal Jaiak: 9 de julio de 2027.

Los plazos establecidos serán de obligado cumplimiento y no se admitirán excepciones.

Gudarien Plaza 1 · 943 337 000 · hhz@hernani.eus

Dirulaguntzak ezingo du inola ere eskatzaileak egingo duen jardueraren gastua baino handiagoa izan (ez bere horretan, ez eta beste Administrazio Publiko edo bestelako erakunde publiko nahiz pribatuk emandako dirulaguntzak gehituta).

Erabakia hartzeko organo eskuduna Tokiko Gobernu Batzarra izango da, baina aurrez Herritarrentzako batzordeak bere irizpena emango du.

Eranskinean agertzen diren diru kopuruak eskatzaileak duen gastu muga da, beraz, ebazpenaren berri ematerakoak kopuru horiek aldatu litezke jasotako eskaeraren arabera.

Dirulaguntzaren ordainketa honela egingo da, %80 dirulaguntza ematea onartzen denean, eta, gainerako, %20 agiri hauek aurkeztu ondoren:

a) Dirulaguntza eskabide normalizatua, honekin batera doan ereduaren araberakoa.

b) Diruz lagundu den jardueren balorazioa eta memoria xehatua.

c) Sarreren eta gastuen balantze ekonomikoa.

d) Fakturen zerrenda formatu editagarrian.

e) Egindako gastuen egiaztagiriak aurkeztu beharko dira, zerrendan jasotako hurrenkerari jarraituz eta agiri bakoitza dagokion zenbakiarekin identifikatuta. Fakturak edo horien baliokide diren agiriak aurkeztu beharko dira. Ez dira onartuko gastu-oharrak edo tiketak.

Dieta edo gastu-konpentsazio gisa egindako ordainketa guztiak banku-transferentzia bidez egin beharko dira, eta ordainketa bakoitzaren gehieneko zenbatekoa 200 eurokoa izango da. Transferentzia egin izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko da.

Aurkeztutako fakturek, gutxienez, honako datu hauek jaso beharko dituzte:

- Zerbitzua ematen duenaren identifikazioa (izena, helbidea, IFK/NAN)
- Zerbitzua hartzen duenaren identifikazioa.
- Zerbitzuaren gaiaren identifikazioa.
- Zerbitzua egin zeneko eguna.
- Kopurua guztira.

Emandako dirulaguntza %100ean justifikatuko da.

Dirulaguntza justifikatzeko epeak honako hauek

9.Cuantía y abono de la subvención

El importe total de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aisladamente, o en concurrencia con subvenciones o ayudas de otras Administraciones Públicas, o de otros Entes públicos o privados, supere el coste de la actividad a desarrollar por el beneficiario.

El órgano competente para la resolución será La Junta de Gobierno Local previo dictamen de la Comisión de Servicios a la Ciudadanía.

Las cantidades que figuran en el anexo son el límite de gasto del solicitante, por lo que la notificación de la resolución podría variar en función de las solicitudes recibidas.

Forma de abono será el 80% de la cantidad a la concesión de subvención y el 20% restante se hará previa presentación de la siguiente documentación:

a) Solicitud de subvención normalizada, debidamente cumplimentada y firmada.

b) Valoración y memoria detallada del programa o actividad subvencionada.

c)Balance económico de ingresos y gastos.

d) Listado de facturas en formato editable.

e) Deberán presentarse los justificantes de los gastos realizados, siguiendo el orden establecido en la relación de gastos e identificando cada documento con el número que le corresponda. Se deberán aportar facturas o documentos equivalentes. No se admitirán notas de gastos ni tiques.

Todos los pagos realizados en concepto de dietas o compensación de gastos deberán efectuarse mediante transferencia bancaria, con un importe máximo de 200 euros por pago. Deberá presentarse el justificante de la realización de la transferencia.

Las facturas presentadas deberán contener, como mínimo, los siguientes datos:

- Identificación del prestador del servicio (nombre, dirección, CIF/DNI).
- Identificación del destinatario del servicio (nombre, dirección, CIF/DNI).
- Identificación del tema del servicio.
- Fecha de prestación del servicio.
- Cantidad total

Se justificará al 100% la subvención concedida.

Gudarien Plaza 1 · 943 337 000 · hhz@hernani.eus

izango dira:

- Inauteriak: 2027ko martxoak 8
- Sanjoanak: 2027ko uztailak 27
- San Inazioak: 2027ko abuztuak 31
- Euskal Jaiak: 2027ko urriak 20

Behin elkarteek/pertsonek gastuen justifikazioak aurkeztu eta hiru hilabeteko epea izango du Udalak gastu justifikazio horiek ebazteko.

10. Onuradunaren betebeharrak.

Jai Batzordean diruz lagunduko den ekintza aurkeztea, eta jaiak bukatutakoan ekintzaren balorazioa partekatzea. Jai Batzordeetako bilerata parte-hartzea jaien antolaketan eragile aktibo izateko.

Diruz lagunduko diren jarduerek Hernaniko Udalak indarrean dituen euskara eta berdintasun irizpideak betetzea.

Udalak euskararen erabilera normalizatzeko eta herritarren hizkuntza eskubideak bermatzeko badu Erabilera Plana onartua. Plan horren arabera hauek dira bete beharreko hizkuntza irizpideak:

a) Diruz lagundutako jarduera adingabeei edo gazteei zuzendua denean (ikastaroak, antzezlanak, ipuin kontaketak, pailazoak...) jarduera euskaraz izango da, ahoz eta idatziz.

b) Jarduera herritar orori zuzendua denean, euskaraz egitea baloratuko da.

c) Nolanahi ere, kasu guztietan betebeharra izango da:

   Idatzizko komunikazioa (egitarauak, kartelak, publizitatea eta jarduera egiteko espazio publikoa erabili behar izanez gero, bertan jarritako idatziak barne) euskaraz izatea. Komunikazioa bermatzeko beste hizkuntzaren bat erabili behar bada, euskara erabiliko da lehentasunez.*
   Ahozko komunikazioa (jardueraren aurkezpena, megafonia..) euskaraz izatea. Komunikazioa bermatzeko beste hizkuntzaren bat erabili behar bada, euskara erabiliko da lehentasunez.

d) Udalarekiko harremanetan euskara erabiliko da lehentasunez, ahoz eta idatziz.

   Idatzizko testuan honela emango zaio lehentasuna euskarazko mezuari:

Los plazos para la justificación de las subvenciones serán los siguientes:

- Carnavales: 8 de marzo de 2027.
- Fiestas de San Juan: 27 de julio de 2027.
- Fiestas de San Ignacio: 31 de agosto de 2027.
- Euskal Jaiak: 20 de octubre de 2027.

Una vez que las asociaciones o personas beneficiarias hayan presentado la justificación de los gastos, el Ayuntamiento dispondrá de un plazo de tres meses para resolver sobre dichas justificaciones.

10. Obligaciones de la entidad beneficiaria

Presentación de la actividad subvencionada en la Comisión de Fiestas, y valorar de la misma una vez finalizadas las fiestas. Participar en las reuniones de las Comisiones de Fiestas como agente activo en la organización de las fiestas.

Cumplir con los criterios que el Ayuntamiento de Hernani tiene vigentes sobre igualdad y euskera.

Para que el Ayuntamiento normalice el uso del euskera y garantice los derechos lingüísticos de la ciudadanía tiene aprobado el Plan de Uso. De conformidad con el Plan de Uso, los requisitos lingüísticos a cumplir son los siguientes:

a) Cuando la actividad subvencionada esté dirigida a personas menores de edad o jóvenes (cursos, obras de teatro, cuenta cuentos, payasos...) la actividad será en euskera, a nivel verbal como escrito.

b) Cuando la actividad esté dirigida al publico en general se valorará que la actividad se realice en euskera.

c) En cualquier caso será obligatorio:

   Que la comunicación escrita (programas, carteles, publicidad y todo aquella comunicación escrita que se ponga en el espacio público en el que se desarrolle la actividad) sea en euskera. En aquellos casos que deba utilizarse otra lengua para garantizar la comunicación, se le dará prioridad al euskera.*

   Que la comunicación verbal (presentación de la actividad, megafonía...) sea en euskera. En aquellos casos que deba utilizarse otra lengua para garantizar la comunicación, se le dará prioridad al euskera.

Gudarien Plaza 1 · 943 337 000 · hhz@hernani.eus

Hitzek euskaraz eta gaztelaniaz antzeko grafia dutenean, euskaraz idatziz (egitarauetan, adibidez, txokolatada)

Testua osorik euskaraz eta laburpena gaztelaniaz emanez.

Euskarazkoa nabarmendu, letra handiagoa edo lodia erabiliz.

Euskarazkoa beltzez eta gaztelaniazkoa grisez idatziz.

Euskarazko testua goiko aldean edo ezkerraldean idatziz.

Udaleko Euskara Zerbitzuak beharrezko laguntza emango du, euskarazko testua zuzen eta egokia dela bermatzeko, edo bestelako laguntzarik emateko.

11. Publizitatea

Diruz lagundutako jarduerei publizitatea egiten zaienean, jarduera bultzatu duen pertsonak edo erakundeak Hernaniko Udalaren laguntza jaso duela adierazi beharko du, irudi korporatiboaren arauen arabera.

12. Ebazpena

Ebazpenak eman eta jakinarazteko epea hilabetekoa izango da gehienez ere, eskabideak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita. Kasu guztietan interesdunari ebazpenaren berri emango zaio, dirulaguntza jaso ala ez.

13. Ez betetzeak

Oinarri hauetan edo dirulaguntza ematearen aldeko erabakian ezarritako betebeharren bat hautsiz gero, kasua berrikusiko da eta, hala badagokio, dirulaguntza itzuliko da, dirulaguntzak emateko udal araudiaren 17. artikuluak aurreikusitako eran.

Dirulaguntzak itzultzeko prozedura ofizioz hasiko da, dirulaguntza eman zuen organoak eskatuta, eta emandako kopurua ezeztatzea, murriztea edo itzultzea erabaki daiteke horretarako arrazoiak azalduz. Edonola ere, prozeduraren izapideak egitean, interesatuak entzuna izateko duen eskubidea bermatuko da.

38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorrak eta Udal Dirulaguntza Araudiak xedatu moduan, dirua itzuli behar duten elkarteek itzulketako dirua eta haiei dagozkion berandutze-interesak itzuli beharko dituzte.

d) La relación tanto verbal como escrita con el Ayuntamiento será preferentemente en euskera.

En el texto escrito se dará prioridad al mensaje en euskera en los siguientes términos:

Cuando las palabras tengan una grafía similar en euskera y español, escribiendo en euskera (en programas, por ejemplo, txokolatada)

Texto íntegro en euskera y resumen en español.

Resaltando el texto en euskera con letra mayor o más gruesa.

En euskera en negro y en castellano en gris.

Texto en euskera escrito en la parte superior o izquierda.

El Servicio de Euskera del Ayuntamiento dará la ayuda necesaria para garantizar que los textos sean correctos y apropiados, o para ofrecer cualquier otra ayuda.

11. Publicidad

En toda publicidad que de las actividades subvencionadas se realice, deberá la persona o entidad promotora hacer constar la colaboración del Ayuntamiento de Hernani, conforme a las normas de imagen corporativa, y respetando los criterios lingüísticos aprobados por el Ayuntamiento de Hernani.

12. Plazo de resolución

El plazo máximo para dictar y notificar las resoluciones será de un mes a contar desde el día siguiente al de la finalización del plazo de presentación de solicitudes. En todos los casos se notificará a la asociación la resolución de concesión o denegación de la subvención.

13. Incumplimiento

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se fijan en las presentes Bases o en la concesión de la subvención, supondrá la revisión y en su caso reintegro de la misma en la forma prevista en el artº 17 de la normativa municipal de concesión de subvenciones.

El procedimiento de reintegro de las subvenciones se iniciará de oficio, a instancia del órgano que concedió la ayuda o subvención, y en su caso podrá resolverse, de forma motivada, la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada. En la tramitación del procedimiento se garantizará en todo caso, el derecho de audiencia del o de la interesada.

En virtud de lo dispuesto en la Ley 38/2003 General de Subvenciones y en el Reglamento de Subvenciones

Gudarien Plaza 1 · 943 337 000 · hhz@hernani.eus

14. Araubidea

Deialdi honetan xedatu gabeko guztia Hernaniko Udalaren Dirulaguntzak Emateko Araudiaren arabera arautuko da, eta Dirulaguntzen inguruko 38/2003 Lege Orokorrean xedatutakoaren arabera.

Municipales, las asociaciones obligadas a reintegrar deberán reintegrar el importe de reintegro más los intereses de demora correspondientes.

14. Regulación

En lo no dispuesto en esta convocatoria se estará a la regulación contenida en la Normativa reguladora de Subvenciones del Ayuntamiento de Hernani y a lo dispuesto en la Ley 38/2003 General de Subvenciones.

Gudarien Plaza 1 · 943 337 000 · hhz@hernani.eus

Hernaniko Udala

Eranskina / Anexo

INAUTERIAK / CARNAVALES			
NOREN IZENEAN / EN NOMBRE DE	Eskatzailea	NA / IFK NIF / CIF	GASTU MUGA LÍMITE DE GASTO
	URUMEA IKASTOLAKO GURASO ELKARTEA	G20427571	2.474,75 €
AZERI DANTZA	ALEJOS GOIKOETXEA, JON	4X1X7X0XK	723,79 €
	HERNANIKO PILOTA SUSTATZEKO TXIRRI ELK.	G56553910	716,63 €
	CD HERNANI PALA SAILA	G20188520	659,57 €
SOKAMUTURRA BAI	IRAOLA GASCUE, JULEN	7X8X6X5XB	772,01 €
	SOCIEDAD RECREATIVA ELUR TXORI	G20121885	1.837,50 €

SANJOAN JAIAK			
NOREN IZENEAN / EN NOMBRE DE	Eskatzailea / Solicitante	NA / IFK NIF / CIF	GASTU MUGA LÍMITE DE GASTO
AKELARREA	BARRENETXEA IRASTORZA, NAIA	7X2X8X46J	1.051,40 €
AKELARRE TXIKIA	DIAZ EGAÑA, AMAIA	7X5X3X4XF	991,64 €
	AMHER ASOC. MULTICULTURAL DE HERNANI	G20832812	2.205,00 €
	AND TAXAWU ASOCIACIÓN SENEGALESA	G22829832	525,00 €
GAZTEEN AZERI DANTZA	GARMENDIA MARTINEZ, EUKENI	3X7X7X5XF	940,86 €
	PAULO TTIKIA BERTSO-ESKOLA	G20646550	2.910,13 €
BETI EGARRIAK	AMONDARIAN LUJANBIO, MIKEL	7X5X0X2XT	1.598,39 €
	UR-MIA SOLAS ELKARTEA	G20468450	879,80 €
	CLUB DE BOXEO SORABOX	G75219840	3.253,91 €
KUADRILEN BRINDISA	LUJANBIO OLANO, JUAN CARLOS	1X9X1X1XS	551,25 €
	SOCIEDAD RECREATIVA ELUR TXORI	G20121885	2.634,70 €
	HERNANIKO PILOTA SUSTATZEKO TXIRRI ELK.	G56553910	4.268,88 €
	ETXEBERRIKO LAGUN ARTEA	G20131140	2.297,31 €
	ASOC. HOGAR DEL JUBILADO GOIZ EGUZKI	G20391595	1.765,02 €
	HERNANIKO OHITURA ZAHARRAK ABESBATZA	G20507976	88,20 €
	SOCIEDAD RECREATIVA SANTA BARBARA	G20112116	4.828,95 €
SOKAMUTURRA BAI	IRAOLA GASCUE, JULEN	7X8X6X5XB	1.549,28 €
	TXANTXANGORRI ELKARTEA	G20446662	2.365,15 €
TXOSNA BATZORDEA	MATEO BORREGO, UXURI	7X0X1X3XK	3.307,50 €
	URUMEA IKASTOLAKO GURASO ELKARTEA	G20427571	948,38 €
	HERNANIKO XAKE ELKARTEA	G20545646	607,75 €
	XALAPARTA ELKARTEA	G20122016	1.592,31 €

SAN INAZIO JAIAK			
NOREN IZENEAN / EN NOMBRE DE	Eskatzailea / Solicitante	NA / IFK NIF / CIF	GASTU MUGA LÍMITE DE GASTO
SAN INAZIO	ANDONI REKONDO IZAGIRRE	7X5X7X0XE	2.100,00 €

EUSKAL JAIAK			
NOREN IZENEAN / EN NOMBRE DE	Eskatzailea / Solicitante	NA / IFK NIF / CIF	GASTU MUGA LÍMITE DE GASTO
ANTZINAKO JOLASAK	IRIARTE ANSORENA, XABIER	1X9X3X0XF	1.212,75 €
	PAULO TTIKIA BERTSO-ESKOLA	G20646550	2.938,46 €
	KAXKO AUZO ELKARTEA	G20520714	2.449,76 €
	CD HERNANI PALA SAILA	G20188520	636,70 €
	HERNANIKO PILOTA SUSTATZEKO TXIRRI ELK.	G56553910	745,29 €
	SOCIEDAD RECREATIVA SANTA BARBARA	G20112116	1.852,20 €
	GOIZ EGUZKI JUBILATUEN ETXEA	G20391595	109,15 €

Gudarien Plaza 1 · 943 337 000 · hhz@hernani.eus